

MALTA

ATT Nru. III ta' l-1980

ATT mahruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1956 dwar l-Għajnuna Nazzjonali.

ACT No. III of 1980

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT further to amend the National Assistance Act, 1956.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

ANTON BUTTIGIEG
President

1 ta' Frar, 1980

ATT Nru. III ta' l-1980

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1956 dwar l-Għajnuna Nazzjonali.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, ħareġ b'liġi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehħ.

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1980 li jemenda l-Att dwar l-Għajnuna Nazzjonali, u għandu jinqara u jiftiehem ħaġa waħda ma' l-Att ta' l-1956 dwar l-Għajnuna Nazzjonali, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali".

(2) Dan l-Att għandu jkollu effett mis-17 ta' Novembru, 1979.

Emenda ta'
l-Ewwel Skeda
li tinsab ma'
l-Att prinċipali.

2. Minflok il-Paragrafu Wieħed ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

"Paragrafu Wieħed

(i) B'seħħ mis-17 ta' Novembru, 1979

Numru ta' persuni fil-familja	Kolonna A £	Kolonna B £	Kolonna Ċ £
1	10.11,0	9.64,0	3.32,0
2	12.26,0	11.64,0	3.97,0
3	13.96,0	13.29,0	4.52,0
4	15.56,0	14.84,0	5.07,0
5	16.96,0	16.14,0	5.47,0
6	18.16,0	17.29,0	5.87,0
7	19.16,0	18.29,0	6.17,0
8	20.06,0	19.14,0	6.47,0
9	20.61,0	19.64,0	6.67,0
10	21.11,0	20.14,0	6.82,0
11	21.61,0	20.59,0	6.97,0
12 jew iżjed	22.11,0	21.09,0	7.12,0

(ii) B'seħħ mill-5 ta' Jannar, 1980

Numru ta' persuni fil-familja	Kolonna A £	Kolonna B £	Kolonna Ċ £
1	11.13,0	10.60,0	3.65,0
2	13.28,0	12.60,0	4.30,0
3	14.98,0	14.25,0	4.85,0
4	16.58,0	15.80,0	5.40,0
5	17.98,0	17.10,0	5.80,0
6	19.18,0	18.25,0	6.20,0
7	20.18,0	19.25,0	6.50,0
8	21.08,0	20.10,0	6.80,0
9	21.63,0	20.60,0	7.00,0
10	22.13,0	21.10,0	7.15,0
11	22.63,0	21.55,0	7.30,0
12 jew iżjed	23.13,0	22.05,0	7.45,0

(iii) B'seħħ mit-2 ta' Frar, 1980

Numru ta' persuni fil-familja	Kolonna A £	Kolonna B £	Kolonna Ċ £
1	11.64,0	11.09,0	3.82,0
2	13.79,0	13.09,0	4.47,0
3	15.49,0	14.73,0	5.02,0
4	17.09,0	16.29,0	5.57,0
5	18.49,0	17.59,0	5.97,0
6	19.69,0	18.74,0	6.37,0
7	20.69,0	19.74,0	6.67,0
8	21.59,0	20.59,0	6.97,0
9	22.14,0	21.09,0	7.17,0
10	22.64,0	21.59,0	7.32,0
11	23.14,0	22.04,0	7.47,0
12 jew iżjed	23.64,0	22.54,0	7.62,0

F'kull każ —

Kolonna A tapplika meta l-familja ma tkunx proprjetarja tad-dar ta' residenza jew parti minnha.

Kolonna B tapplika meta l-familja tkun proprjetarja tad-dar ta' residenza jew parti minnha, li l-valur tagħha ma jkunx iżjed minn £750.

Kolonna Ċ tapplika meta l-familja tkun proprjetarja tad-dar ta' residenza jew parti minnha, li l-valur tagħha ma jkunx iżjed minn £3,000.”.

3. Minflok is-Sitt Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

Sostituzzjoni
tas-Sitt Skeda
li tinsab ma'
l-Att prinċipali.

"IS-SITT SKEDA

Artikolu 9

Ammonti ta' Għajnuna għal Mard, Għoti ta' Ħalib, Għajnuna dwar il-Lebbra u Għajnuna dwar Tuberkulozi

PART I

Għajnuna għal Mard, Għoti ta' Ħalib u Għajnuna dwar il-Lebbra

	Rata fil-Gimgha b'seħħ		
	mis-17 ta' Novembru 1979	mill-5 ta' Jannar 1980	mit-2 ta' Frar 1980
	£	£	£
1. Għajnuna għal Mard —			
(i) dwar l-ewwel membru tal-familja	3.05,0	3.18,0	3.25,0
(ii) dwar kull membru ieħor tal-familja	1.23,0	1.28,0	1.31,0
2. Għoti ta' Ħalib	1.77,0	1.85,0	1.89,0
3. Għajnuna dwar il-Lebbra —			
(i) dwar il-kap tal-familja li jkun lebbruž	5.84,0	6.09,0	6.22,0
(ii) dwar kull membru ieħor tal-familja li jkun lebbruž li ma jkunx jaħdem bi qliegħ —			
(a) jekk taħt is-16-il sena ...	1.77,0	1.85,0	1.89,0
(b) jekk ikollu 16-il sena jew iktar	5.84,0	6.09,0	6.22,0
(iii) dwar kull membru ieħor tal-familja li ma jkunx jaħdem bi qliegħ	1.77,0	1.85,0	1.89,0

PART II

Għajnuna dwar it-Tuberkulozi

1. L-ammont ta' baži ta' l-għajnuna dwar it-tuberkulozi li jiħallas dwar familja li membru tagħha huwa milqut bit-tuberkulozi ...	3.90,0	4.08,0	4.16,0
---	--------	--------	--------

2. *Allowance* li titħallas dwar kull membru tal-familja ieħor li jkun milqut bit-tuberkulozi jew partikolarment sugġett għal dik il-marda 0.81,0 0.85,0 0.87,0.”.

4. Fis-sub-paragrafu (e) tal-paragrafu (vi) tal-proviso għal partita (b) tas-sub-paragrafu (1) tal-paragrafu 1 tas-Seba' Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem “l-Att ta' l-1948 dwar il-Pensjonijiet għax-Xjuħ;” għandhom jidhlu l-kliem “hekk iżda li fil-każ ta' kap ta' familja li jkun imantni għal kollox lil martu u kien jirċievi Għajjnuna għal Mard f'xi żmien matul Dicembru, 1979, il-parti li jittieħed kont tagħha skond dan is-sub-paragrafu ma tkunx ogħla minn £5.50 fil-gimħa;”.

Emenda tas-Seba' Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 350 tad-29 ta' Jannar, 1980.

C. AGIUS
Speaker

C. MIFSUD
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

I assent.

(L.S.)

ANTON BUTTIGIEG
President

1st February, 1980

ACT No. III of 1980

AN ACT further to amend the National Assistance Act, 1956.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Short title and commencement.

1. (1) This Act may be cited as the National Assistance (Amendment) Act, 1980, and shall be read and construed as one with the National Assistance Act, 1956, hereinafter referred to as “the principal Act”.

(2) This Act shall have effect from the 17th day of November, 1979.

Amendment of the First Schedule to the principal Act.

2. For Paragraph One of the First Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:

“Paragraph One

(i) With effect from 17th November, 1979

Number of Persons in Household	Column A £	Column B £	Column C £
1	10.11,0	9.64,0	3.32,0
2	12.26,0	11.64,0	3.97,0
3	13.96,0	13.29,0	4.52,0
4	15.56,0	14.84,0	5.07,0
5	16.96,0	16.14,0	5.47,0
6	18.16,0	17.29,0	5.87,0
7	19.16,0	18.29,0	6.17,0
8	20.06,0	19.14,0	6.47,0
9	20.61,0	19.64,0	6.67,0
10	21.11,0	20.14,0	6.82,0
11	21.61,0	20.59,0	6.97,0
12 or more	22.11,0	21.09,0	7.12,0

(ii) With effect from 5th January, 1980

Number of Persons in Household	Column A £	Column B £	Column C £
1	11.13,0	10.60,0	3.65,0
2	13.28,0	12.60,0	4.30,0
3	14.98,0	14.25,0	4.85,0
4	16.58,0	15.80,0	5.40,0
5	17.98,0	17.10,0	5.80,0
6	19.18,0	18.25,0	6.20,0
7	20.18,0	19.25,0	6.50,0
8	21.08,0	20.10,0	6.80,0
9	21.63,0	20.60,0	7.00,0
10	22.13,0	21.10,0	7.15,0
11	22.63,0	21.55,0	7.30,0
12 or more	23.13,0	22.05,0	7.45,0

(iii) With effect from 2nd February, 1980

Number of Persons in Household	Column A £	Column B £	Column C £
1	11.64,0	11.09,0	3.82,0
2	13.79,0	13.09,0	4.47,0
3	15.49,0	14.73,0	5.02,0
4	17.09,0	16.29,0	5.57,0
5	18.49,0	17.59,0	5.97,0
6	19.69,0	18.74,0	6.37,0
7	20.69,0	19.74,0	6.67,0
8	21.59,0	20.59,0	6.97,0
9	22.14,0	21.09,0	7.17,0
10	22.64,0	21.59,0	7.32,0
11	23.14,0	22.04,0	7.47,0
12 or more	23.64,0	22.54,0	7.62,0

In each case —

Column A shall apply where the household does not own house of residence or part thereof.

Column B shall apply where the household owns house of residence or part thereof the value of which does not exceed £750.

Column C shall apply where the household owns house of residence or part thereof the value of which does not exceed £3,000.”.

3. For the Sixth Schedule to the principal Act there shall be substituted the following:

Substitution of
the Sixth
Schedule to the
principal Act.

"SIXTH SCHEDULE

Section 9

*Amounts of Sickness Assistance, Milk Grant, Leprosy Assistance
and Tuberculosis Assistance*

PART I

Sickness Assistance, Milk Grant and Leprosy Assistance

	Weekly Rate		
	With effect from		
	17 November 1979	5 January 1980	2 February 1980
	£	£	£
1. Sickness Assistance —			
(i) in respect of the first member of the household	3.05,0	3.18,0	3.25,0
(ii) in respect of any other member of the same household ...	1.23,0	1.28,0	1.31,0
2. Milk Grant	1.77,0	1.85,0	1.89,0
3. Leprosy Assistance —			
(i) in respect of the head of household who is a leper	5.84,0	6.09,0	6.22,0
(ii) in respect of every other member of the household who is a leper and not gainfully occupied —			
(a) if under 16 years of age	1.77,0	1.85,0	1.89,0
(b) if 16 years of age or over that age	5.84,0	6.09,0	6.22,0
(iii) in respect of any other member of the household who is not gainfully occupied	1.77,0	1.85,0	1.89,0

PART II

Tuberculosis Assistance

1. Basic amount of tuberculosis assistance payable in respect of a household one member of which is affected by tuber- colosis	3.90,0	4.08,0	4.16,0
---	--------	--------	--------

2. Allowance payable in respect of each additional member of the household affected by or particularly vulnerable to tuberculosis 0.81,0 0.85,0 0.87,0.”.

4. In sub-paragraph (e) of paragraph (vi) of the proviso to item (b) of sub-paragraph (1) of paragraph 1 of the Seventh Schedule to the principal Act, immediately after the words “the Old Age Pensions Act, 1948;” there shall be inserted the words “so however that in the case of a head of household who is wholly maintaining his wife and who was in receipt of sickness assistance at any time during December, 1979, the part to be taken into account in accordance with this sub-paragraph shall not exceed £5.50 per week;”.

Amendment of the Seventh Schedule to the principal Act.

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 350 of the 29th January, 1980.

C. AGIUS
Speaker

C. MIFSUD
Clerk to the House of Representatives